

Half

Elogio de la luna

In praise of the moon



Milan



Half

Una interpretación emocional y sincera de la luna

A true emotional
interpretation of the moon

Ref. MLN Half/ 6748+4753
Ref. MLN Half/ 6748+4757
Cubierta Ref. MLN Half/ 6748+4765

Half

A través de la máxima simplicidad del círculo y de sutiles movimientos, la nueva colección Half, diseñada por Francesc Rifé para Milan Iluminación, nos muestra nuevas coreografías de la luz, bailando en el espacio y rotando sobre sí misma.

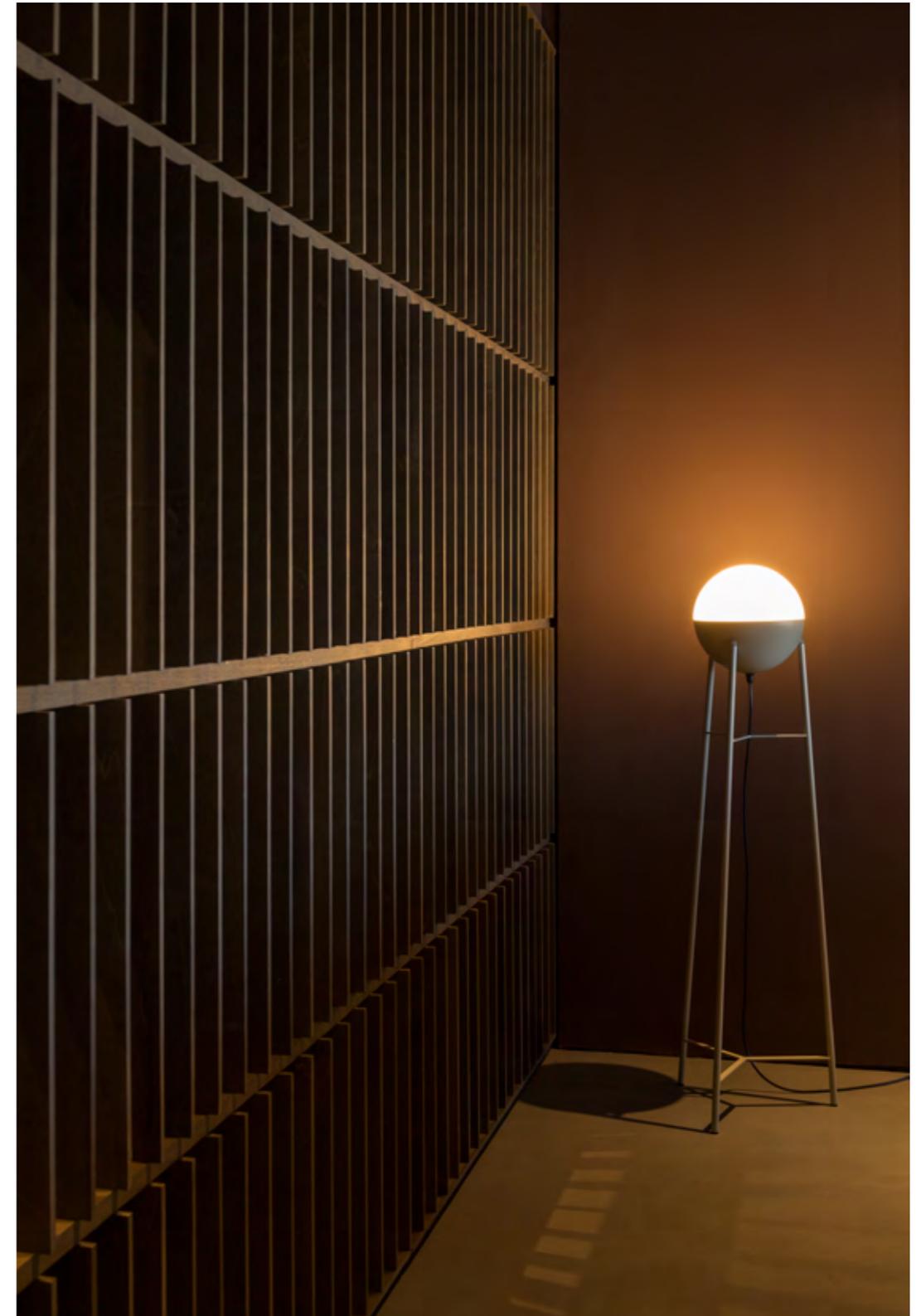
Taking the ultimate simplicity of a circle and subtle movements, the new Half collection, designed by Francesc Rifé for Milan Iluminación, performs new choreographies of light, dancing in the air and rotating on itself.



Ref. MLN Half/ 6742+4763
Ref. MLN Half/ 6748+4765

Variants. Negro RAL 9005 – Visón NCS-S2005-Y10R – Oliva Gris RAL 6006
Variants. Black RAL 9005 – Mink NCS-S2005-Y10R – Grey Olive RAL 6006

Half



Ref. MLN Half/ 6746+4760

Half

Half



Ref. MLN Half/ 6748+4761
Ref. MLN Half/ 6742+4763

6

7

Half



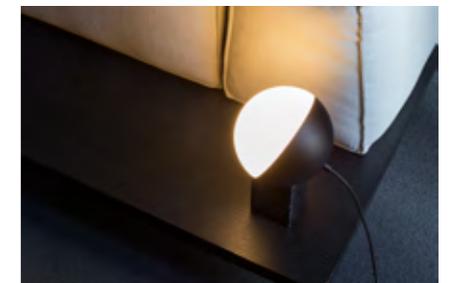
Ref. MLN Half/ 6733+4782

8

Half

Half se ha convertido en una herramienta para narrar un viaje cósmico, proporcionando impresiones profundamente conmovedoras. Transitamos con ella por las líneas más emocionales del minimalismo adoptando un lenguaje sencillo, flexible, versátil, con un largo camino de posibilidades, alturas y posiciones. Al igual que la luna, puede girar sobre sí misma al mismo tiempo que lo hace alrededor de la Tierra, controlando su luminosidad y sus sombras. Parece que continuamente cambia de forma pero esta percepción no es más que los ángulos desde los que las personas ven la parte iluminada de su superficie. Desde su expresión más brillante a la más oscura quedan reflejadas en un círculo perfecto que combina la translucidez del cristal con la opacidad del metal, procurando un vínculo constante entre la luz y el movimiento.

Half has become a tool for describing a cosmic journey, providing profoundly moving impressions. We travel with it along the most emotive minimalist lines adopting a simple, flexible, versatile language, down a long path of possibilities, heights and positions. Like the moon, it can turn on itself at the same time as it rotates around the Earth, controlling its light and its shadows. It seems to continually change shape but this perception is just the angles from which you see the illuminated part of its surface. From its brightest to its darkest expression, these are reflected in a perfect circle that combines the translucency of the glass with the opacity of the metal, seeking a constant connection between light and movement.



Ref. MLN Half/ 6742+4763

9

Half



Ref. MLN Half/ 6742(2)+4777

10

Half



Ref. MLN Half/ 6748+4757

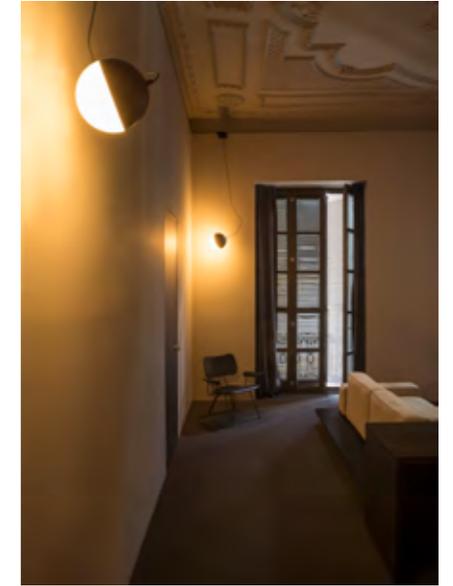
11

Half



Ref. MLN Half/ 6739+4782

Half



Ref. MLN Half/ 6733+4782

Half es una lámpara ajustable que en su versión de suspensión se puede mover hacia arriba y hacia abajo, o girarla de un lado a otro para cambiar los efectos místicos de su luz e intensidad. Una nueva experiencia espacial, donde el usuario controla cuidadosamente la interacción entre el brillo y la sombra. Su apariencia final depende del lugar que ocupe Half en el espacio del mismo modo que los cambios en la forma de la parte iluminada de la luna obedecen a su posición respecto a la Tierra y al sol. “No hay lugar como la naturaleza. Utilizamos el diseño para enmarcarla, delimitarla y definirla”, los diseños de Francesc Rifé revelan constantemente un diálogo entre materia y espacio.

Half is an adjustable lamp that in its hanging version can be moved up and down, or rotated from one side to another to change the mystical effects of its light and its intensity. A new experience for spaces where the user carefully controls the interaction between brightness and shadow. Its definitive appearance depends on where in the space Half is installed, in the same way that changes in the shape of the illuminated part of the moon derive from its position with respect to the Earth and the Sun. “There is no place like nature. We use design to frame it, delimit it and define it”. Francesc Rifé’s designs constantly reveal a dialogue between matter and space.

Half



Ref. MLN Half/ 6748+4765

Half



Ref. MLN Half/ 6742(2)+4777

Half

Half es otro buen ejemplo de ese equilibrio. En su versión de pie y de mesa son dos los elementos de la misma escultura que existen por separado pero interactúan, se trata de diferentes estructuras de acero que elevan la esfera y por sus características le facilitan la movilidad. A partir de aquí, llevamos al límite de lo posible su flexibilidad y fluidez incorporando a la colección los atributos únicos del imán, añadiendo a la serie nuevas posibilidades: desde ajustar la altura, desplazarse por las superficies en su versión de aplique, y aportar estabilidad. El alma de la colección reside en el equilibrio. Forma y función se integran, siendo el usuario el que decide. Half se presenta en tres tamaños, y será en la elección del color, configuración y patas donde se defina finalmente su identidad. [Más información en pág. 24 – 25](#)

Half is another good example of that balance. The floor and table lamp versions are two elements of the same sculpture that exist separately but interact—different steel structures that hold up the sphere and thanks to their features, enable movement. From here, we take its flexibility and fluidity to the limit by incorporating the unique attributes of a magnet into the collection, adding new possibilities to the series: from adjusting its height, to moving it across surfaces in its wall lamp version, and providing stability. The soul of the collection lies in its balance. Form and function are integrated, with the user deciding how. Half comes in three sizes, and its definitive appearances is determined by the choice of colour, configuration and stand. [More info at page. 24 – 25](#)



Ref. MLN Half/ 6742(2)+4766(2)+4768

Half



Ref. MLN Half/ 6742+4766(2)+4767

Half



Ref. MLN Half/ 6748+4761

Características

Esferas de 160 mmø, 250 mmø y 350 mmø, formada por dos medias bolas: base estampada en acero con acabados en lacado negro mate (RAL 9005), lacado visón (NCS S 6030-Y90R) y lacado oliva gris (RAL 6006) y, pantalla difusora en vidrio soplado opal satinado al ácido. Cable eléctrico negro, de 2 metros de longitud.

Incorporan portalámparas E27, para lámparas esféricas el modelo de 160 mm ø y, para lámparas standard los modelos de 250 mmø y 350 mmø.

Los colgantes disponen de cable de acero con sistema interno de seguridad, para regulación de la altura deseada del cabezal.

Las bases de mármol disponen de un imán de neodimio para facilitar la fijación de la parte metálica de la esfera.

Properties

Spheres of ø 160 mm, ø 250 mm and ø 350 mm, formed by two hemispheres: bases stamped in steel with finishes in lacquered matte black (RAL 9005), lacquered mink (NCS S 6030-Y90R) and lacquered olive grey (RAL 6006), and diffusing screen made of satin opal acid-etched blown glass. Black electric cable, 2 meters long.

Comes with E27 lamp holders, spherical lamp version for the ø 160 mm model and standard lamp version for the ø 250 mm and ø 350 mm models.

Hanging versions come with a steel cable with internal safety system, for adjusting the desired height of the head.

The marble bases come with a neodymium magnet to help attach the metallic part of the sphere.

Half



Ref. MLN Half/ 6742+4777

Half

Half



20



21

Ref. MLN Half/ 6748+4765
Ref. MLN Half/ 6742+4763

Half

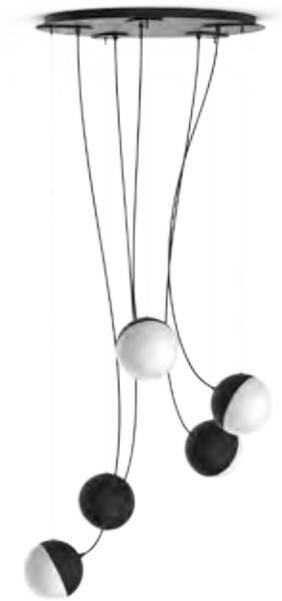


Ref. MLN Half/ 6733

Half



Ref. MLN Half/ 6733(3)+4783



Ref. MLN Half/ 6733(5)+4784



Ref. MLN Half/ 6736(3)+4783



Ref. MLN Half/ 6739(3)+4785

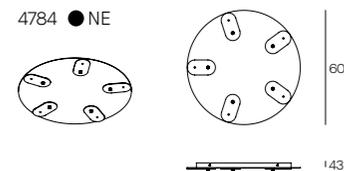
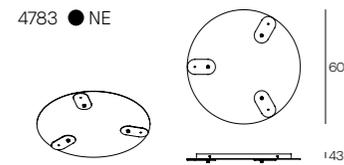
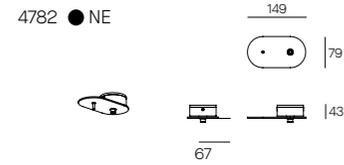
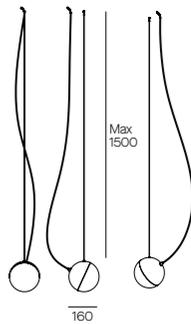
Half

MLN HALF

Ø160mm | H Max. 1.500mm
 1x E27 Lámpara Esférica
 / Spherical bulb retrofit
 led 5,5 W
 396 lumen | 2.700 K
 Dimable / dimmable
 □ Clase II: Aislamiento básico
 más aislamiento reforzado
 □ Class II: Basic insulate plus
 reinforced insulation

Acabados / Finishes

6733 ● NE 6735 ● OG
 6734 ● VI

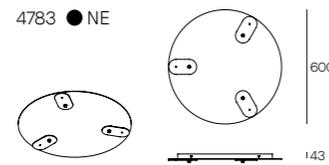
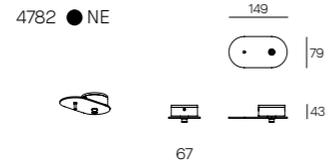
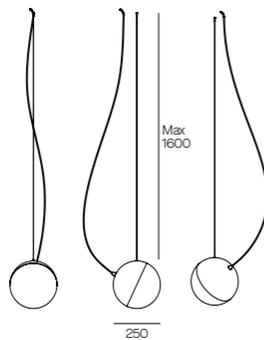


MLN HALF

Ø250mm | H Max. 1.600mm
 1x E27 Lámpara Standard/
 Standard bulb
 retrofit led 9 W
 888 lumen | 2.700 K
 Dimable / dimmable
 □ Clase II: Aislamiento básico
 más aislamiento reforzado
 □ Class II: Basic insulate plus
 reinforced insulation

Acabados / Finishes

6736 ● NE 6738 ● OG
 6737 ● VI

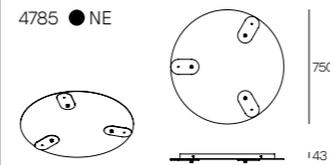
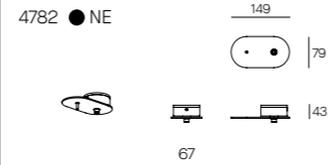
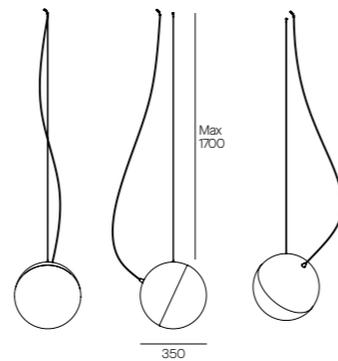


MLN HALF

Ø350mm | H Max. 1.700mm
 1x E27 Lámpara Esférica
 / Spherical bulb retrofit
 retrofit led 12 W
 1.000 lumens | 2.700 K
 Dimable / dimmable
 □ Clase II: Aislamiento básico
 más aislamiento reforzado
 □ Class II: Basic insulate plus
 reinforced insulation

Acabados / Finishes

6739 ● N 6741 ● OG
 6740 ● VI



Half

MLN HALF

Ø160mm | H Min. 190mm
 / H Max. 1.698mm
 1x E27 Lámpara Esférica
 / Spherical bulb retrofit
 led 5,5 W
 396 lumen | 2.700 K
 Dimable / dimmable
 □ Clase II: Aislamiento básico
 más aislamiento reforzado
 □ Class II: Basic insulate plus
 reinforced insulation

Acabados / Finishes

6742 ● NE 6744 ● OG
 6743 ● VI



4763 ● NE
 Mármol / Marble



4766 ● NE
 Imán neodimio
 / Neodymium magnet



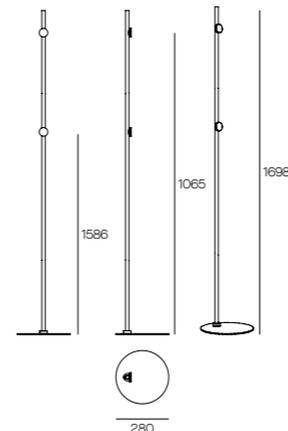
4767 ● NE
 Base 1 conexión
 / 1 Connection canopy



4768 ● NE
 Base 2 conexiones
 / 2 Connection canopy



4777 ● NE
 4778 ● VI



MLN HALF

Ø250mm | H Min. 75mm
 / H Max. 1.135mm
 1x E27 Lámpara Standard
 / Standard bulb
 retrofit led 9 W
 888 lumen | 2.700 K
 Dimable / dimmable
 □ Clase II: Aislamiento básico
 más aislamiento reforzado
 □ Class II: Basic insulate plus
 reinforced insulation

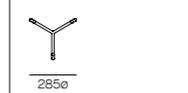
Acabados / Finishes

6745 ● NE 6747 ● OG
 6746 ● VI



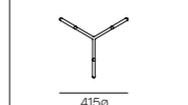
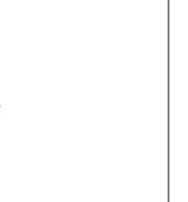
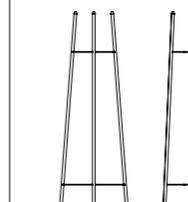
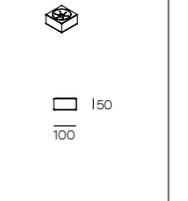
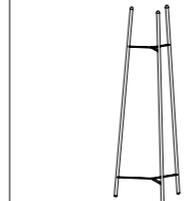
4751 ● NE
 4752 ● VI

4755 ● NE
 4756 ● VI



4759 ● NE
 4760 ● VI

4764 ● NE
 Mármol / Marble



MLN HALF

Ø350mm | H Min. 110mm
 / H Max. 1.300mm
 1x E27 Lámpara Esférica
 / Spherical bulb retrofit
 retrofit led 12 W
 1.000 lumens | 2.700 K
 Dimable / dimmable
 □ Clase II: Aislamiento básico
 más aislamiento reforzado
 □ Class II: Basic insulate plus
 reinforced insulation

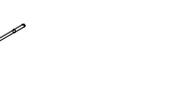
Acabados / Finishes

6748 ● NE 6750 ● OG
 6749 ● VI



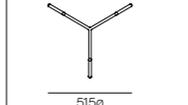
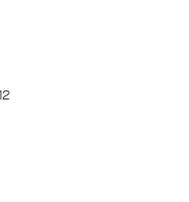
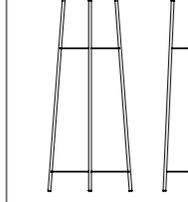
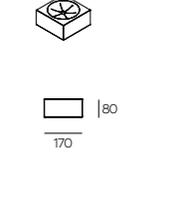
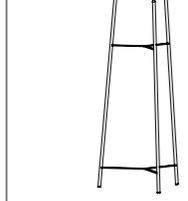
4753 ● NE
 4754 ● VI

4757 ● NE
 4758 ● VI



4761 ● NE
 4762 ● VI

4765 ● NE
 Mármol / Marble



Ventas/Sales.
T. +34 933 369 966
info@milan-iluminacion.com

Arquimedes, 24
l'Hospitalet de Llobregat
08097 Barcelona. Spain
T. +34 933 369 966
F. +34 933 369 960
milan-iluminacion.com



Diseño Francesc Rifé

Influenciado por el minimalismo y marcado por una historia familiar ligada a la artesanía, ha articulado toda su obra en torno al orden espacial y a la proporción geométrica.

Design by Francesc Rifé

Influenced by minimalism and following a familiar tradition linked to craftsmanship, his work focuses on ways of approaching spatial order and geometric proportion.

© de las fotografías:
Milan iluminación
Diseño y dirección de arte:
P.A.R www.p-a-r.net
Fotos: David Zarzoso
y Koldo Castillo
Textos: Francesc Rifé Studio
Agradecimientos: Caro Hotel,
Sucede Restaurante y Brassa
de Mar Rice Club



Ref. MLN Half/ 6742(2)+4777
Contracubierta Ref. MLN Half/ 6748+4765

